

乌达雅纳大学旅游孔院助力巴厘省警署 “中文+职业”培训班开班



出席巴厘省警署“中文+职业”培训班开班仪式部分嘉宾合影



开班仪式全体人员合影

【本报讯】11月30日上午9时，由巴厘省警察局总署和中国驻登巴萨总领馆主办、乌达雅纳大学旅游孔子学院承办的“中文+职业”培训班开班仪式在登巴萨市巴厘省警察总署鲁帕塔马大楼举办。中国驻登巴萨总领馆副总领事郑敏、巴厘省警察署人力资源处处长 TRI BISONO SOEMIHARSO, S.I.K., M.H.、乌达雅纳大学旅游学院副院长 Yayu Indrawati、乌达雅纳大学旅游孔子学院中方院长陶暹光、孔院教师代表及51名巴厘省警察署警员代表参加。

开班仪式在庄严的印尼国歌合唱环节后正式开始。巴厘省警察署人力资源处处长 TRI BISONO SOEMIHARSO, S.I.K. 为开班仪式致辞，他首先对中国驻印尼印度尼西亚登巴萨总领馆、乌达雅纳大学和乌达雅纳大学旅游孔子学院对本次中文培训的大力支持表示衷心的感谢。随后他表示，随着中印尼两国交往的日益密切，中文能力显得越发重要，中文培训能够更好地满足中国游客在旅游、安全等领域的需求，同时提高巴厘省警察维护社区和平与

秩序的能力。希望大家在接下来的课程中珍惜机会，努力提高自己的中文水平和业务能力。

乌达雅纳大学旅游学院副院长 Yayu Indrawati 向在场的学员们介绍到，乌达雅纳大学旅游孔子学院已经开展过三次线上中文培训。今年，随着疫情的结束，我们很自豪终于可以举办线下面对面的中文培训课程。希望这一合作能够帮助大家提高中文沟通能力、为社会提供更加优质的服务，践行印尼国家

警察“为国家服务、为人民服务”的座右铭。

中国驻登巴萨总领馆副总领事郑敏表示，巴厘岛长期以来都是中国游客赴海外旅游的重要旅游目的地。通过学习中文，我们的警员可以和中国游客更顺畅地进行沟通交流、提升工作质量，提升巴厘岛的旅游环境，吸引更多中国游客到来。希望通过此次中文培训可以卓有成效地提高学员的中文水平，激发大家对中文学习的兴趣，也希望总警署的中文培训班能够一年年

接力办下去，为中国和印尼之间的语言文化交流增添砖瓦。

随后巴厘省警察署人力资源处处长 TRI BISONO SOEMIHARSO, S.I.K., M.H. 向中国驻登巴萨总领馆副总领事郑敏和乌达雅纳大学旅游学院副院长 Yayu Indrawati 赠送了代表巴厘岛警察的塑像。郑副总领事也向 TRI BISONO SOEMIHARSO 部长回赠了中国特色瓷器。

开班仪式后，孔院教师涂纳现场开授了培训班的第一堂中文课，从大部分学

员都会说的“我爱你”这句话进行引申，教会大家中文里常见的人称代词“你”“我”“你们”“您”等用法，随即又带大家学习如何用中文打招呼和进行自我介绍。涂老师的教学深入浅出、互动性强，受到学员们的一致好评。经过几十分钟的学习，现场所有学员已经可以使用简单的中文打招呼、致谢并介绍自己的名字、职业等。这也为接下来几个月的后续课程开了一个好头，学员们纷纷表示非常期待接下来的中文课程。涂纳 报道



巴厘省警署人力资源处处长 Tri Bisono Soemiharso 向副总领事郑敏赠送礼物



“中文+职业”培训班第一课



孔院教师涂纳开启巴厘“中文+职业”培训班第一课

印华作协牙律文友俱乐部在牙律福龙庙举办联欢活动



东瑞发言



萧娥发言



邓立基发言



张捷胜发言



东瑞、瑞芬赠送红包给牙律文友俱乐部

【本报讯】11月22日，印华作协牙律文友俱乐部在牙律福龙庙举办一次联欢晚会。来自香港的名作家东瑞先生和夫人瑞芬女士与由印华文学爱好者俱乐部主任叶冬珍率领的椰嘉达文友及万隆作协分会率领的万隆文友，苏加巫眉印华作协文友俱乐部主席颜丽鸾、副主席李友珍、顾问陈藹生率领的苏加巫眉文友出席了这次联欢会。共一百二十名文友参加了这次聚会。

联欢会由牙律文友张嫣英主持。

首先由福龙庙主席张捷胜致词，对来自香港的贵宾东瑞瑞芬及来自椰嘉达、万隆和苏加巫眉的文友们表示热烈的欢迎。

张捷胜也代表全体福龙庙理事向印华作协顾问马咏南表示深深的谢意，感谢她热心捐了一千万盾给福龙庙。

同时他也对香港东瑞瑞芬伉俪对文友俱乐部给予的大力支持与爱心捐款表示非常感谢。他也希望两日的旅游活动能给文友们带来开心与快乐。

接着是俱乐部主席萧娥发言。她首先对来自香港名作家东瑞瑞芬伉俪及椰、隆、苏三地文友的光临牙律表示最热烈的欢迎。

萧娥说，经过了三年多的疫情肆虐后，终于在11月23日的今天，牙律文友

俱乐部举办了第一次联欢活动。而这次活动因为有来自香港及三地文友们的参加而增添光彩！

她希望这次的联欢活动能给文友们带来欢乐与开心，也通过活动能增进文友们之间的友情与相互交流。

她说，牙律文友俱乐部成立已十三年多了。成立至今也得到了印华作协的许多支持与鼓励，自成立以来已办过两次大型的作协活动，对印华作协的信任与大力支持，她表示深深的感谢。

萧娥也说她一直记得牙律文友俱乐部成立时，香港东瑞瑞芬编制了精美小刊《美丽的牙律》作为给俱乐部的一份礼物。他们对俱乐部的厚爱也让牙律文友深深感动。

萧娥说，每次俱乐部的活动都需要文友们的分工与合作。这次活动也不例外，她对福龙庙主席张捷胜一直以来对俱乐部的支持

与鼓励表示非常感谢，每次活动关于文友的住宿及景点的旅游都是他大力帮助与料理。

而每次的联欢会的音响设备都由俱乐部文艺部主任刘南智不辞劳累全权处理的。而餐食是由俱乐部顾问杨云香厨师准备的。萧娥说很感谢俱乐部文友们对俱乐部一直以来的支持与帮助。

最后她希望在文友们同心协力的支持下，俱乐部能办得更好一些及有所进步。接着是东瑞致词。他说，疫情三年，犹如一场浩劫，许多人经历了生离死别。今天我们已在牙律，坐在一起，这是值得珍惜的缘分。感恩天地和友情。

因为我和瑞芬的两个侄儿的婚礼，促使了我们一年三度的印尼之行。来到了泗水、棉兰、巴厘、椰嘉达这几个地方。也联系了这些地方的文友。以文会友喜相逢，一起度过了愉快的旅游时光，因缘际会。

很高兴这次有机会相会牙律。旅游牙律和探访牙律在我们的人生旅游日记已成为我们来的最多次的小城之一。感恩友珍载我们第一次来到牙律和苏加巫眉，从此和牙律结下了不了缘。

热情的牙律文友俱乐部主席萧娥，每次我们来到印尼，总是抓紧时机发来牙律的邀请，她火样的热情无法阻挡。十分感激她，为她写过《牙律的女儿》，也编过小册《美丽的牙律》。

我们也感谢温暖大哥张捷胜对我们的关爱，感谢牙律文友们为我们所做的一切。

牙律的美在于山美水暖情真，山水的美，人情的

美。感谢冬珍碧珍同印华作协文友连系不辞劳累的陪同与安排，令我们度过了愉快的椰嘉达之旅。

最后我说了几句与大家共勉的话，到了我们这样的年纪，不要太过操劳，虐待

自己，为难自己。要培养自己一两爱好，就不会感到空虚，度日如年。

像我们这样的年纪，要适当运动。生命在于运动，可能的话，每天走一些路，写写东西，善待别人，也善待自己。

最后东瑞也预祝文艺晚会圆满成功，旅游活动一切顺利，我们之间的友谊万古常青！

出生在牙律的马咏南在发言中讲述了她年幼时的一些趣事与经历。也表达她心中对牙律的父老乡亲、中华学校与福龙庙的深厚感情。

她也非常感谢栽培她的牙律华校的老师，也记得她母亲常说的话，一定要好好记住培养她成人的牙律学校。要感恩母校赋予她的一切。

她还记得和她一起从小学到中学长大的同学有张嫣英、张凤珍等等，还有教过她的张辅主老师、黄萱老师。

她也讲述小时候的她很顽皮爱捣蛋，还讲述了她当教师的一些经历。

她也说福龙庙已带给她很美好的记忆。小时候她祖母常带她去福龙庙也给她看通书，并告诉她做人要善良，善有善报，恶有恶报。你做错事，人家不知道，可老天会知道。人做了坏事会得到上天的惩罚的。她说很感谢福龙庙指引了她走向一条善良的路。

七时半文艺节目开始。椰嘉达林爱莲独唱《我爱您中国》；万隆陈福英独唱《哎哟妈妈》；苏加巫眉陈玉财笛子独奏《故苏行》、《洪水波浪打浪》；牙律陈玉莲、辛韵吟对唱《潇洒走一走》；牙律白雪芳独唱《三月里的小雨》；牙律沈俐珍独唱《鸽子》；椰嘉达方英仁林秀丽合唱《儿行千里》、《母亲》。牙律文友集体舞蹈；万隆梁新安独唱《你有多少老朋友》；苏加巫眉李旭文独唱《我找到自己》；椰嘉达黄素玉朗诵《凝望》；牙律王琳娘、陈美珍对唱《散包相会》；牙律陈淑花朗诵《Iansia》；万隆梁朝源独唱《突破》；牙律陈友娘独唱《terkenang selalu》；牙律辛韵吟独唱《红颜知己》；牙律刘南智谭美玲对唱《酒后的心声》；牙律刘南智独唱……

约九时半联欢晚会圆满结束。

春风报道



张捷胜赠送纪念品给马咏南



全体文友合照